# Cukrzyca

# Polish [DOH-7375]

# i oczy Diabetes

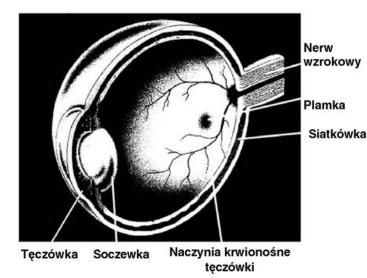
# Życie z cukrzycą

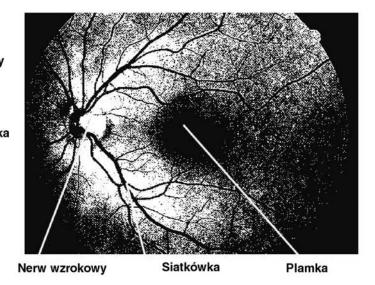
Cukrzyca jest chorobą, która wpływa na zdolność organizmu do wykorzystania i gromadzenia cukru (glukozy).

Cukrzyca może uszkodzić oczy. Nieleczona i niekontrolowana cukrzyca może ewentualnie doprowadzić do utraty wzroku.

# Co to jest retynopatia?

Retynopatia cukrzycowa po prostu oznacza chorobę siatkówki. Retynopatia występuje w wyniku uszkodzenia drobnych naczyń krwionośnych w siatkówce przez cukrzycę.





Normalne oko

Wnętrze oka – fotografia normalnej siatkówki

#### Podziękowania

Niniejsze informacje zostały przygotowane przez personel Sydney Hospital oraz Sydney Eye Hospital wspólnie z Multicultural Communication.



# Cukrzyca

# i oczy Diabetes

# Kto jest zagrożony?

Najbardziej zagrożone są osoby, które:

- mają cukrzycę od wielu lat;
- których cukrzyca nie jest dobrze kontrolowana (mają wysoki poziom cukru we krwi);
- których cukrzyca jest insulinozależna (IDDM) osoby te mają nieznacznie większe ryzyko retynopatii;
- mają nerki uszkodzone przez cukrzycę;
- mają wysokie ciśnienie krwi i wysoki poziom cholesterolu we krwi;
- są w ciąży. W tym przypadku retynopatia może przebiegać szybciej niż normalnie.

Jednakże każdy, kto kiedykolwiek miał cukrzycę jest zagrożony, nawet ci, którzy kontrolują cukrzycę samą dieta.

# Opieka nad oczami

Na szczęście można coś zrobić, aby zapobiec utracie wzroku w wyniku cukrzycy.

- Utrzymywać pod kontrolą swoją cukrzycę, poziom cholesterolu i ciśnienie krwi.
- Regularne badania oczu umożliwi wczesne wykrycie objawów chorobowych.
- Leczenie laserem może zapobiec dalszej utracie wzroku w wyniku retynopatii.

# Regularne badania oczu

Ważne jest, aby regularnie badać oczy przez jednego z następujących specjalistów - oftalmologa, okulistę, pielęgniarkę, specjalistę od cukrzycy lub lekarza ogólnego w celu wykrycia retynopatii.

#### Nie czekaj, aż zauważysz problemy

Retynopatia może być bardzo zaawansowana, zanim się zauważy, że coś jest nie w porządku ze wzrokiem. Im wcześniej zacznie się leczenie, tym większe są szanse na zachowanie wzroku.

### Czy są wyjątki?

Nie, każdy cukrzyk powinien dać zbadać oczy jak tylko zostanie postawiona diagnoza cukrzycy i następnie co najmniej co dwa lata.

Poza regularnym badaniem oczu, należy natychmiast udać się do lekarza jeżeli wzrok się pogorszy.

### Leczenie

#### Terapia laserowa

Zaawansowaną retynopatię cukrzycową leczy się laserem. Laser jest to po prosty bardzo wąski skoncentrowany snop światła, którym można leczyć miejsca uszkodzone przez cukrzycę.

### Co się z tym wiąże?

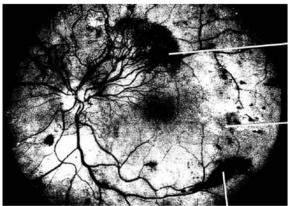
Leczenie laserowe może być w kilku sesjach w gabinecie lekarskim lub w szpitalu. Na ogół każdy zabieg trwa około 15 minut.

Podczas zabiegu pacjent siedzi przy aparacie podobnym do tego, który jest używany do badania oczu. Głowa musi być nieruchoma podczas zabiegu i dlatego może zostać unieruchomiona.

Może być konieczne zwolnienie się z pracy w tym celu, lub nie. Prowadzenie samochodu może być także utrudnione podczas leczenia oraz po leczeniu, zwłaszcza w nocy. Przez kilka dni lub tygodni po zabiegu wzrok może się pogorszyć, ale na ogół szybko wraca do normy. Ważne jest, aby przedyskutować to ze swoim oftalmologiem przed zabiegiem.

#### Podziękowania

Niniejsze informacje zostały przygotowane przez personel Sydney Hospital oraz Sydney Eye Hospital wspólnie z Multicultural Communication.



Nowe naczynia krwionośne

Wysięk

nowe naczynia krwionośne

